



Our Lady of Perpetual Help Catholic Church

ARE YOU THE ONE
**WHO IS
TO COME?**

¿ERES TÚ
**EL QUE HA
DE VENIR?**

Intenciones De La Semana

Domingo 12/14

08:00am-†Juan Joque Olivas

†Ignacio Rojas

†Catalina Chavez

10:00am-†Michael Arthur Martinez

For the Bulletin Sponsors

12:00pm-†Josefina Carrasco

Por los patroncinadores del Buletin

Tuesday - Feliz Cumpleaños Pedro Hurtado-

Wednesday-†Jesse Almaguer

Friday- Feliz Cumpleaños David Moreno

Saturday - Feliz Cumpleaños Noel Correles

Encontrando alegría en medio del dolor

El tercer domingo de Adviento se llama el Domingo Gaudete (Alegría). Me parece muy apropiado el Evangelio de hoy, pero especialmente la segunda mitad. Jesús pregunta a sus discípulos a quién fueron a ver al desierto: al mensajero que envió delante de sí para preparar el camino de su venida. Creo que el llamado de Juan el Bautista es también el llamado de todos los cristianos, especialmente en estos tiempos en que el mundo está tan centrado en crear división y tristeza. Hay una oscuridad notable que se extiende por el mundo. La gente sufre y ese dolor los entristece, y la tristeza los hace solitarios, y el ciclo continúa.

Quizás hayas escuchado el término "descarga de traumas", es decir, compartir todo lo negativo que te ha sucedido en la vida con la esperanza de que alguien se identifique contigo y te ayude a superar el dolor. Pero esto ha tenido un efecto negativo, ya que las personas intentan compartir experiencias traumáticas que son mayores a las de los demás, lo que en última instancia amplía el vacío de la soledad cuando todos se dan cuenta de que nadie comprenderá realmente su dolor personal. Creo que esto contribuye en gran medida a la oscuridad que parece cernirse sobre el mundo hoy en día. Juan el Bautista, sin duda, tuvo dificultades en la vida: vivió incómodamente, experimentó la soledad en el desierto, lejos de todo lo fácil, pero la gente acudía a él. Esto me lleva a creer que, aunque su vida siguió siendo difícil, nunca buscó predicar a la gente sobre sus dificultades; en cambio, tuvo el gozo de Dios y se entusiasmó al compartir su venida con todos los que lo escucharon.

No quiero desacreditar a nadie que haya experimentado momentos particularmente difíciles en la vida; esas heridas son reales y necesarias en nuestro estado de seres humanos caídos, y a veces el dolor nunca desaparece. Sin embargo, podemos acudir al Señor en busca de fortaleza; el gozo del Señor es nuestra fuerza. Soy el primero en admitir que a veces, hundirse en el dolor y aferrarse a él como una tenaza parece ser la única opción segura cuando uno está en medio de él. Pero cuando nos volvemos a Él, ponemos nuestro dolor en las heridas de sus manos santas y dejamos que nos fortalezca, no podemos evitar regocijarnos y compartir la alegría de su palabra con todos los que nos escuchan.

Así es como podemos disipar la oscuridad que se apodera de nuestro mundo. Nuestras heridas nos hacen humanos, pero mediante su fuerza, Cristo sana, y la alegría que viene después nos ayuda a crecer en la santidad.

Lily Hooper

Lecturas de las Escrituras

Para la Semana del 14 de Diciembre de 2025

Domingo Tercero Domingo de Adviento
Is 35, 1-6a. 10; Sal 145, 7. 8-9a. 9bc-10; Stgo 5, 7-10; Mt 11, 2-11

Lunes Núm 24, 2-7. 15-17; Sal 24, 4bc-5ab. 6-7bc. 8-9; Mt 21, 23-27

Martes Sof 3, 1-2. 9-13; Sal 33, 2-3. 6-7. 17-18. 19 y 23; Mt 21, 28-32

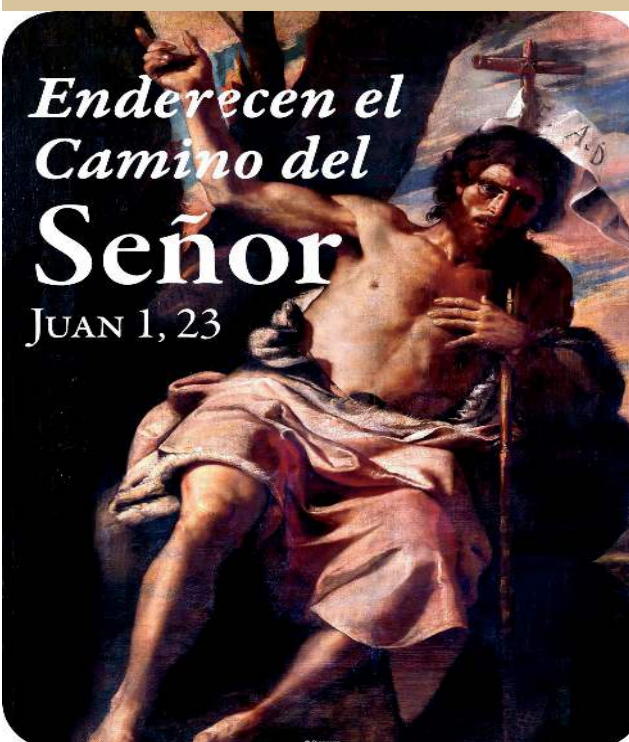
Miércoles Gén 49, 2. 8-10; Sal 71, 2. 3-4ab. 7-8. 17; Mt 1, 1-17

Jueves Jer 23, 5-8; Sal 71, 2. 7-8. 12-13. 17; Mt 1, 18-25

Viernes Jue 13, 2-7. 24-25; Sal 70, 3-4a. 5-6ab. 16-17; Lc 1, 5-25

Sábado Is 7, 10-14; Sal 23, 1-2. 3-4ab. 5-6; Lc 1, 26-38

Domingo Cuarto Domingo de Adviento
Is 7, 10-14; Sal 23, 1-2. 3-4ab. 5-6; Rm 1, 1-7; Mt 1, 18-24



Mass Intentions for the week

08:00am-†Juan Joque Olivas

†Ignacio Rojas

†Catalina Chavez

10:00am-†Michael Arthur Martinez

For the Bulletin Sponsors

12:00pm-†Josefina Carrasco

Por los patroncinadores del Buletin

Tuesday - Feliz Cumpleaños Pedro Hurtado-

Wednesday-†Jesse Almaguer

Friday- Feliz Cumpleaños David Moreno

Saturday - Feliz Cumpleaños Noel Correles

Finding Joy Amid Pain

The third Sunday of Advent is called Gaudete (Rejoice) Sunday. I find the Gospel reading of the day particularly fitting, but especially the second half. Jesus asks His disciples who they went into the desert to see, namely, the messenger that He sent ahead of Himself, to prepare the way for His coming. I believe that the call of John the Baptist is also the call of all Christians, especially in this time when the world is so focused on creating division and sadness. There is a noticeable darkness spreading in the world. People are hurting and that hurt makes them sad, and the sadness makes them lonely and the cycle continues.

You may have heard the term “trauma dumping”, that is, sharing every negative thing that has happened in your life in hopes that someone will relate to you and help fix the hurt. But this has had an adverse effect where people try to ‘one up’ each other's trauma experiences, which ultimately widens the void of loneliness when everyone realizes that no one will truly understand their personal hurt. I believe that this is a major contributor to the darkness that seems to loom over the world these days. John the Baptist undoubtedly had difficulties in life: he lived uncomfortably, he experienced loneliness in the desert, away from anything easy, yet people flocked to him. This leads me to believe that although his life remained difficult, he never sought to preach to people about his hardship, instead he had the joy of God and was excited to share His coming with everyone who listened.

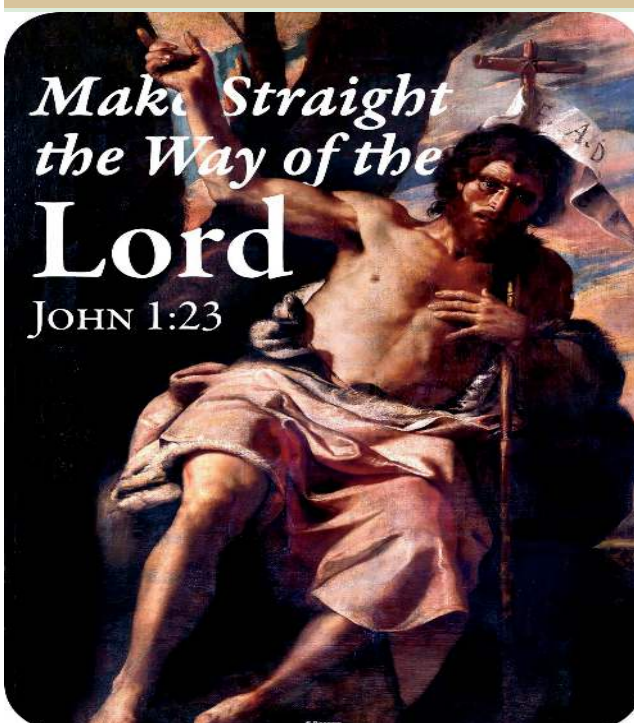
I don't want to discredit anyone who may have experienced particularly difficult things in life; those wounds are real and necessary in our fallen states, and sometimes the hurt never goes away. However, we can turn to the Lord for strength - the joy of the Lord is our strength. I'm the first to admit that sometimes wallowing in and holding on to our pain like a vice grip seems like the only safe thing to do when you're in the midst of it. But when we turn to Him, place our pain into his pierced hands and let Him strengthen us, we cannot help but rejoice and share the joy of His word with everyone who listens.

This is how we can dispel the darkness that is taking over our world. Our wounds are what make us human, but through His strength, Christ heals, and the joy that follows helps us grow in holiness. By Lily Hooper

Scripture Readings

For the Week of December 14, 2025

Sunday	Third Sunday of Advent Is 35:1-6a, 10; Ps 146:6-7, 8-9, 9-10; Jas 5:7-10; Mt 11:2-11
Monday	Num 24: 2-7, 15-17a; Ps 25:4-5ab; 6 and 7bc, 8-9; Mt 21:23-27
Tuesday	Zep 3:1-2, 9-13; Ps 34:2-3, 6-7, 17-18, 19 and 23; Mt 21:28-32
Wednesday	Gen 49:2, 8-10; Ps 72:1-2, 3-4ab, 7-8, 17; Mt 1:1-17
Thursday	Jer 23:5-8; Ps 72:1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25
Friday	Jdg 13:2-7, 24-25a; Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17; Lk 1:5-25
Saturday	Is 7:10-14; Ps 24:1-2, 3-4ab, 5-6; Lk 1:26-38
Sunday	Fourth Sunday of Advent Is 7:10-14; Ps 24:1-2, 3-4, 5-6; 7; Mt 1:18-24



View this bulletin online at www.DiscoverMass.com



Directorio Parroquial



Parish Pastor:
Rev. Giuseppe Spoto



Priest in Residence:
Rev. Rafael Ramirez, S.S.D.



Diacono:
José Ocaña



Director of Religious Education:
Sister Paula Aramburo



Información Parroquial **Horario De Misas**

Sabado/Saturday: 5:00pm
Domingo/Sunday: 8:00am 12:00pm
10:00am(English) 5:00pm

Misas Durante La Semana **(Weekday Mass)**

Martes-Viernes: 6:30pm

Confesiones (confessions):

Inglés, Español e Italiano
Miercoles, Jueves, y Viernes: 5:15-6:15pm
(Wed, Thurs, & Fri)

Adoracion Al Santisimo (Adoration)

Martes-Viernes: 9:00am-6:15pm
(Tues-Fri)

Contact us/Contacto

7617 Cortland Ave.

Dallas, TX 75235

Phone: 214-352-6012

Email: olph@olphdallas.org

Horario de Oficina/Office Hours

Lunes/Monday 1:00pm-5:00pm

Martes-Viernes/Tuesday-Friday
9:00am-5:00pm

Cerrado durante el amuerzo/Closed for
lunch 12:00 p. m. - 1:00 p. m.

LITURGIA DE LAS HORAS

MARTES Y JUEVES

6:00AM – 6:30AM

“Desconocer las Sagradas Escrituras es desconocer a Cristo”.

San Jerónimo





REDEMPTORIS MATER
Diocesan Missionary Seminary
Diocese of Dallas

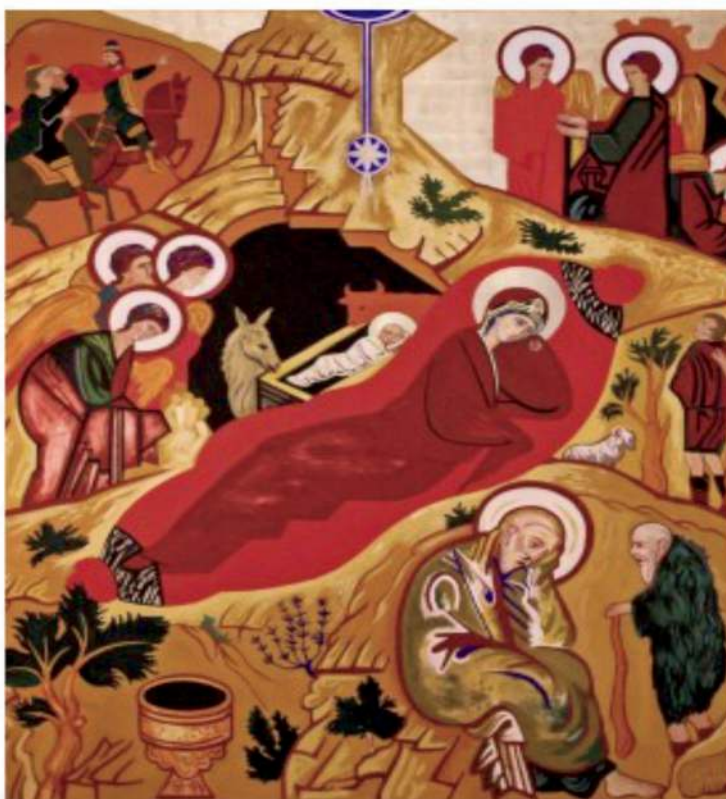
CHRISTMAS CAROLS

A night of Prayer & Praise

Location: Our Lady of Perpetual Help Catholic Church

Address: 7617 Cortland Ave, Dallas, TX, 75235

Date: 12/21/2025 Time: 7:00 p.m.



By:
Redemptoris Mater Seminarians

**"We bring a good news of great joy...today our
Savior is born!"**

Tickets available: Parish Office Phone: (214) 352-6012
Redemptoris Mater Seminary Phone: (214) 467-2255

Due to lack of sellers we had to cancel this weeks flea market and bazaar. We will try to have another flea market in March.

Debido a la falta de vendedores, tuvimos que cancelar el mercadillo y el bazar de esta semana. Intentaremos organizar otro mercadillo en marzo.



Nuestra Señora del Perpetuo Socorro

Boleto Navideño y Mercado de Pulgas

14 de Diciembre 9AM - 2PM

¡Ven a encontrar el regalo perfecto para esa persona especial mientras disfrutas de deliciosa comida!



www.olphdallas.org

(214) 352-6012

7617 Cortland Ave Dallas, TX 75235



OLPH Catholic Church



Christmas Bazaar Tea Market

9AM - 2PM

Come find... for that special
someone who... delicious food!



Canceled



www.olphdallas.org

(214) 352-6012

7617 Cortland Ave Dallas, TX 75235

Esta semana comenzaremos las posadas el 16 de diciembre, busque volantes en la iglesia para horarios y grupos específicos.



This week we will be starting the posadas December 16, please look for fliers around the church for specific times and groups.





SUNDAYKIDZ

3rd Sunday of Advent

Y	N	D	N	K	M	D	I	N	G
P	E	P	R	O	P	H	E	T	R
A	W	W	A	L	K	K	C	F	E
I	S	V	X	B	V	A	L	I	A
I	G	I	R	L	Q	P	E	C	T
A	S	I	A	E	X	R	A	C	E
H	I	S	I	S	Q	I	N	D	R
E	G	J	S	S	A	S	S	F	H
A	H	X	E	E	K	O	E	U	M
R	T	L	F	D	V	N	G	H	U

Prison Sight Walk Cleanse Hear
Raise News Blessed Prophet Greater

Dallas Academy of Dentistry
Learn it, Live it, Love it!

Become a Registered Dental Assistant in 8 weeks!

All inclusive with hands-on training

- BLS/CPR Certification
- RDA Certification
- Nitrous Certification

214-389-9001

Consider Remembering Your Parish in Your Will

For further information, please call the parish office.

ASHE AUTO SALES
Jose Rodriguez 214-293-5067

Compre aqui pague aqui
No credito No problema
No licencia No problema

0% interes
0% financiamiento

Muestre este boletin en su compra
Abriete Los Domingos!
www.asheautosales.com

2820 Lombardy Lane, Dallas 214-654-9941

PENSANDO EN COMPRAR O VENDER?

Carla Tirado Alonzo
REALTOR
AGENTE DE BIENES RAICES

214-434-7572
carlatirado@ebby.com

EBBY HALLIDAY
A Berkshire Hathaway Affiliate

LLAME HOY PARA UNA CONSULTA GRATIS!

ADVERTISE HERE

Promote your Business AND Support your Parish.

Joe Villanueva ~ 361-331-2050
jvillanueva@diocesan.com

¿Preguntas sobre Medicare o de Obamacare?
Consulta gratuita Sin compromisos
Llame para una cita

214-600-7385
Mary Teresa Camarillo
Aesora de Seguros Medicos

Su agente local para seguros de:

- Medicare Advantage
- Mercado de Salud (Obamacare)
- Supplemental (Medigap)
- Vida • Viajes y mas...

LAW OFFICE OF OLEGARIO ESTRADA P.C.

Federal & State Criminal Defense
Casos de Defensa Criminal Federal y Estatal
Misdemeanor & Felony/Delitos Menores y Graves
Juvenile Cases/Defensa de Casos Juveniles
Tickets/Infracciones de Tráfico

www.estradalawoffice.com 469-231-8880

18-Wheeler Accidents/ Accidentes de Camiones
Car and Truck Accidents/ Accidentes Automovilisticos
Construction Accidents/ Accidentes de Construcción
Work Injuries/ Lesiones Laborales
Wrongful Death Cases/ Casos de Muerte Injusta/Homicidio Culposos
Oil Field Accidents/ Accidentes en Campos Petroleros
Slip and Fall Accidents/ Resbalon y Caída

5224 W. Jefferson Blvd., Dallas, Texas 75211
Lic. by the US Supreme Court & TX Supreme Court • No Board Spec.

EB Electric & Air
Jorge Anorve
Project Manager
License #235997
469-982-3275
janorve@gmail.com

Licensed & Insured Electrical Contractor TECI -28291

- Electrical panel upgrade
- Interior & exterior lighting
- Residential & commercial
- Standby home generators
- Power surge for entire house
- Landscape lighting

I get SHOCKED so YOU don't have to!

SEAFOOD SHACK MARISCOS

11625 WEBB CHAPEL RD. DALLAS, TX 75229
3701 W NORTHWEST HWY. DALLAS, TEXAS 75220
2103 NORTH TOWN EAST BOULEVARD, MESQUITE, TX 75150

LOS MEJORES CÓCTELES Y CECICHE EN DALLAS

\$10 OFF
*CON COMPRA MINIMO DE \$30 DOLARES O MAS

LAS TRES BBB
DISTRIBUIDORA DE PERFUMES

MAYOREO
Todas Las Marcas 100% Originales Los Mejores Precios

11250 Harry Hines Blvd., Suite 211 Dallas

¿QUIERE GANAR DINERO?
Inicie Su Propio Negocio Catálogo y Muestras ¡Gratis! Excelentes Ganancias

Tel: 972.247.5358 / Cell: 214.861.5275

Get this bulletin emailed to you every week.

Simply go to
www.DM.CHURCH/5546

...or scan

DISCOVERMASS

HUGHES FAMILY TRIBUTE CENTER

EVENT CENTER | FUNERAL HOME | CREMATORY

CENTRO DE EVENTOS | FUNERARIA | CREMATORIO

EWNTN.COM/RADIO

EWNTN Global Catholic Radio TUNE IN

catholicmatch® Texas

CatholicMatch.com/goTX

IN LOVING MEMORY OF
Sr. Denise Maher

First Choice IN-HOME CARE
NEED SOMEONE TO HELP YOU IN THE HOME?
WE CAN HELP YOU! FREE! If Medicaid eligible
Starting at \$14.25/hr for PROVIDERS
956-246-9737 • Dallas, TX
Maria C. (Conchita) Rodriguez, Parishioner

RS
PLANOS • PERMISOS • CONSTRUCCION RESIDENCIAL & COMERCIAL

Estimado Gratuito

¿Estas Planeando Remodelar o Hacer Nueva Construcción? Transformamos Ideas en Realidades.

Xiomara Roa 469-605-4912
Roaservices
Roaservices